

8. Het CNaVT in Europa en de wereld

8.1. Wat is het Common European Framework (CEF)?

Het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader (Common European Framework: CEF) is een beschrijvingskader voor het leren, onderwijzen en toetsen van talen ontwikkeld door de Raad van Europa, en door de vergadering van de lidstaten erkend. Een in de context van toetsing belangrijk onderdeel van het CEF is de gedetailleerde beschrijving van zes niveaus van functionele taalvaardigheid. Deze niveaubeschrijvingen zijn niet specifiek voor een bepaalde taal of voor een bepaald maatschappelijk domein. Ze hebben een algemeen karakter. Het CEF wordt door de makers niet als een prescriptief instrument gezien. Het is een referentiekader dat elk land of regio, elke taalopleidings- of exameninstelling, elke docent of cursist de mogelijkheid biedt om te zien welke plaats een eigen opleiding of examen in dat kader inneemt. Het is interessant voor een cursist, een school of een docent om een taalopleiding of een examen binnen het CEF te kunnen plaatsen, zonder afbreuk te doen aan de eigen identiteit en context. Elke instelling, docent en vooral cursist of geëxamineerde weet dan wat het niveau van een opleiding of een examen (diploma of certificaat) is in vergelijking met andere Europese taalopleidingen of examens/certificaten die het CEF als referentiekader gebruiken.



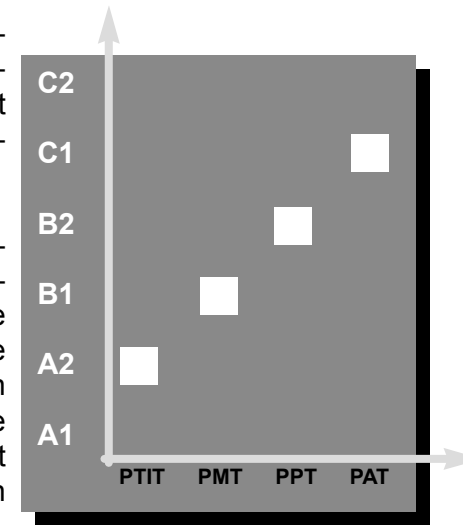
8.2. Hoe verhoudt het CNaVT zich tot het CEF?

Het criterium voor de ontwikkeling van examens wordt voor elk profiel bepaald door de maatschappelijke realiteit, vastgelegd in de profielbeschrijvingen. Het CNaVT heeft er vanaf het begin voor gekozen om het CEF als een referentiekader te gebruiken. In de fase waarin de vier profielen werden beschreven, werd het CEF als inspiratiebron gebruikt. Het werd echter niet als een normerend instrument beschouwd. Er werd ook gebruik gemaakt van andere beschrijvingsmodellen, zoals het Nederlandse 'Referentiekader NT2' en het door de Dienst voor Onderwijsontwikkeling (DVO) in Vlaanderen ontwikkelde 'Eindtermen en profielenkader voor moderne vreemde talen'.

In de toekomst zullen in een stapsgewijs proces de vier CNaVT-profielen en examens gerelateerd worden aan de

niveaus van het CEF. In een eerste kwalitatieve fase is reeds gekeken in hoeverre de taalvaardigheidseisen van de profielen overeenstemmen met beschrijvingen in het CEF. Uit deze vergelijkende analyse kon worden vastgesteld dat PTIT overwegend overeenstemt met A2; PMT overwegend met B1; PPT overwegend met B2 en PAT overwegend met C1.

Door vergelijkend onderzoek en beoordeling door deskundigen zal deze positionering verder worden verfijnd en onderzocht. Bijvoorbeeld zal in een volgende kwantitatieve fase een 'Can Do-onderzoek' worden opgezet, in nauwe samenwerking met de Association of Language Testers in Europe (ALTE). De beoordeling van de eigen vaardigheid van individuele personen zal worden vergeleken met hun scores op examens. In een nog later stadium kunnen de toetstaken van de verschillende profielexamens worden gekoppeld aan het CEF. Dit proces zal plaatsvinden in samenwerking met de Raad van Europa en met ALTE.



8.3. Wat is de Association of Language Testers in Europe (ALTE)?

ALTE is een samenwerkingsverband van producenten van examens voor Europese talen. Het ALTE-samenwerkingsverband is opgericht in 1990. In 2002 bestaat het uit een dertigtal leden. De leden van ALTE werken nauw samen bij het classificeren, beschrijven en ontwikkelen van gestandaardiseerde examens.

Het CNaVT is sinds 1996 lid van ALTE. Via dit lidmaatschap wisselt het CNaVT expertise uit met de exameninstellingen in andere landen en taalgebieden. Er wordt samengewerkt om een handelingscode voor alle betrokkenen bij examens op te stellen en toe te passen (zie hoofdstuk 7). Ook werkt ALTE aan het onderbrengen van de examens van de leden in een raamwerk.

Halfjaarlijks nemen leden van het CNaVT-team deel aan een bijeenkomst waarop de ALTE-leden aan de genoemde doelstellingen werken.